

UMOWA NR BDG.zp.23.1.68.2019

zawarta w dniu..... w Warszawie

pomiędzy

Skarbem Państwa - Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa,
NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez

.....

a

....., zwanym dalej „Wykonawcą”, NIP, REGON,
reprezentowanym przez

o następującej treści:

§ 1.

1. Zamawiający zamawia a Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) wykonania opracowania graficznego:
 - a) kalendarza książkowego dużego na rok 2020,
 - b) kalendarza książkowego małego na rok 2020,
 - c) kalendarza kieszonkowego na rok 2020,
 - d) kalendarza trójdzielnego na rok 2020;
- 2) przygotowania do druku i druku kalendarzy, o których mowa w pkt 1, zwanych dalej „kalendarzami”;
- 3) dostarczenia kalendarzy do siedziby Zamawiającego
– zwanych dalej „przedmiotem umowy”.

2. Logotypy niezbędne do opracowania graficznego kalendarzy zostaną dostarczone Wykonawcy przez Zamawiającego w jednym z następujących formatów: .doc, .pdf, .jpg, .cdr, .eps lub .indd, na jednym z następujących nośników: CD, DVD, pendrive lub za pośrednictwem poczty elektronicznej, niezwłocznie po zawarciu niniejszej umowy.

3. Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu umowy stanowi załącznik do umowy.

§ 2.

1. Przedmiot umowy będzie wykonany w terminie¹ dni roboczych od dnia zawarcia umowy.
2. Do wykonania kalendarzy Wykonawca użyje materiałów własnych, z zastrzeżeniem § 1 ust. 2.
3. Wykonawca przekaze Zamawiającemu projekty kalendarzy, w tym kolory okładek, w formie elektronicznej, w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia umowy.

¹ Zgodnie z terminem podanym w ofercie przez Wykonawcę.

4. Po dostarczeniu elektronicznej wersji projektów kalendarzy, o której mowa w ust. 3, Zamawiającemu przysługuje prawo zgłoszenia uwag w terminie 2 dni roboczych od dnia ich dostarczenia.
5. Wykonawca zobowiązuje się do dokonania ewentualnych poprawek lub uzupełnień elektronicznej wersji projektów kalendarzy zgodnie z uwagami Zamawiającego, bez dodatkowego wynagrodzenia, w terminie 2 dni roboczych od dnia ich zgłoszenia.
6. Zamawiający dokona odbioru egzemplarzy kalendarzy, co zostanie stwierdzone protokołem.
7. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

§ 3.

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w wysokości (słownie:), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej faktury na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia faktury Zamawiającemu.
3. Faktura zostanie wystawiona po protokolarnym odbiorze egzemplarzy kalendarzy przez Zamawiającego dokonany po ewentualnych poprawkach lub uzupełnieniach, o których mowa w § 2 ust. 5.
4. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4².

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.):
 - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1172, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej

² Postanowienie to będzie stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej jedną osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.) zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy.

- (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1878, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osoby, o której mowa w ust. 1, przy wykonywaniu przedmiotu umowy powinno trwać od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania przedmiotu umowy.
 3. Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć Zamawiającemu, w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1.
 4. Zamawiający dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust. 1.
 5. Zamawiającemu przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Wykonawcę obowiązków dotyczących zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zamawiający może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej – w sposób zapewniający ochronę danych osobowych osoby (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm)) oraz przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności³ bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osoby – dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby,

³ Wyliczenie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Wykonawcę pod kątem przepisów ustawy o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z przepisami o ochronie danych osobowych.

o której mowa w ust. 1, natomiast Wykonawca ma obowiązek przedstawić ją Zamawiającemu w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak: data zawarcia umowy i rodzaj umowy powinny być możliwe do zweryfikowania.

§ 5.

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania zdjęciami oraz projektami graficznymi wykorzystanymi do wykonania opracowania graficznego kalendarzy, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231), oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami zdjęć oraz projektów graficznych wykorzystanych do przygotowania opracowania graficznego kalendarzy. Ponadto Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
 - 1) utrwalanie;
 - 2) zwielokrotnianie przy zastosowaniu technik drukarskich i komputerowych;
 - 3) wprowadzanie do obrotu;
 - 4) wprowadzanie do pamięci komputera.
3. Utrwalone wyniki prac realizowanych w ramach przedmiotu umowy, Wykonawca może pozostawić w swojej siedzibie wyłącznie dla celów dokumentacyjnych.
4. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za ewentualne roszczenia osób trzecich ze szczególnym uwzględnieniem roszczeń z tytułu naruszenia dóbr osobistych, roszczeń wynikających z naruszenia praw własności intelektualnej lub za nieprzestrzeganie przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.
5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych nastąpi z chwilą odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 6.

§ 6.

1. W przypadku:
 - 1) powstania zwłoki w wykonaniu umowy lub zwłoki w dokonaniu poprawek lub uzupełnień, o których mowa w § 2 ust. 5, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 20 % wartości tego wynagrodzenia;
 - 2) nienależytego wykonania umowy, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 20 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1;

- 3) niezatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 4 ust. 1 lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 10% wartości tego wynagrodzenia⁴.
2. W razie zwłoki, o której mowa w ust. 1 pkt 1, powyżej 10 dni, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy.
3. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
4. W przypadku gdy wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

§ 7.

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 8.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają do niej zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

§ 9.

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 10.

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

ZAMAWIAJĄCY

.....

WYKONAWCA

.....

⁴ Postanowienie to będzie stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej jedną osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.) zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy.

Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu umowy

1. Opis techniczny kalendarzy:

1) Kalendarz książkowy duży na rok 2020:

- a) nakład: 300 egzemplarzy,
- b) objętość: od 145 stron do 155 stron, wkładka z mapami oraz przewidziana wklejka reklamowa, wkładka informacyjna, notes teleadresowy, druk dwukolorowy (szaro-bordowy),
- c) format: A4,
- d) układ: tydzień na dwóch stronach,
- e) surowiec:
 - środek: papier chamois o gramaturze 80 g +/- 10g,
 - oprawa: tkanina skóropodobna,
- f) wykończenie: na okładce logo tłoczone oraz nazwa tłoczona Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, wycinane registry z podziałem na miesiące, okładka przesywana, tasiemka;

2) Kalendarz książkowy mały na rok 2020:

- a) nakład: 800 egzemplarzy,
- b) objętość: od 365 stron do 385 stron, wkładka z mapami 8, 4+4 kreda 135g, dodatek informacyjny, notes teleadresowy, druk dwukolorowy (szaro-bordowy),
- c) format: A5,
- d) układ: 1 dzień na 1 stronie, sobota i niedziela na 1 stronie, przed każdym miesiącem terminarz miesięczny i strona na notatki,
- e) surowiec:
 - środek: papier chamois o gramaturze 80 g +/- 10g,
 - okładka: tkanina skóropodobna,
- f) wykończenie: na okładce logo tłoczone oraz nazwa tłoczona Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, wycinane registry z podziałem na miesiące, okładka przesywana, tasiemka;

3) Kalendarz kieszonkowy na rok 2020:

- a) nakład: 500 egzemplarzy,
- b) objętość: od 120 do 130 stron, mapy Polski i Europy, notes teleadresowy, druk dwukolorowy (szaro-bordowy),
- c) format : 85mm x 150 mm (+/- 10 mm),
- d) układ: tydzień na dwóch stronach,

- e) surowiec:
 - środek: papier chamois o gramaturze 80 g +/- 10g,
 - okładka : tkanina skóropodobna,
- f) wykończenie: na okładce logo tłoczone oraz nazwa tłoczona Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, wycinane registry z podziałem na miesiące, okładka przesywana, tasiemka;

4) Kalendarz trójdzielnny na rok 2020:

- a) nakład: 1000 egzemplarzy,
 - b) format: 310 x 820 mm,
 - c) wymiary zdjęcia: 31 x 22 cm,
 - d) wymiary miejsca na nadruk reklamowy: min. 300 x 40 mm,
 - e) trzy kalendaria w układzie trójstopniowym (trzy oddzielne kalendaria) - miesiąc bieżący wyróżniony kolorystycznie; czterojęzyczne (PL, GB, D, RUS) nazwy miesięcy i dni tygodnia, podwójne imiona, bieżąca numeracja tygodni,
 - f) zdjęcie lakierowane UV i oprawione z efektem wypukłości, nawiązujące tematyką do rolnictwa w Polsce,
 - g) wykończenie: pasek regulowany z okienkiem w kolorze czerwonym, bloki kalendarium klejone i doklejane do pleców, karton pod kalendarium w kolorze zielonym o gramaturze 300 gram +/- 10 gram, kalendarz pakowany w białą kopertę o gramaturze 300 g,
 - h) kalendarium - papier offsetowy o gramaturze 80 gram +/- 10 gram.
2. Przygotowanie do druku będzie obejmowało korektę tekstu zgodnie ze wskazaniem Zamawiającego i złamanie tekstów oraz dodanie odpowiednich znaków graficznych wewnątrz, zapewnienie zdjęć do kalendarzy, a także dodanie logo i nazwy Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
3. Egzemplarze kalendarzy będą dostarczone w postaci paczek opakowanych w tekturę, papier pakowy lub folię ochronną.